



阿拉米達縣小型商業復甦補助金計劃 指引及常見問題 (FAQ)

概要

阿拉米達縣小型商業復甦補助金計劃(「計劃」)是由阿拉米達縣參事會(Alameda County Board of Supervisors)授權實施。參事會是從《美國救援計劃法案》(ARPA)經費中提撥資金給小型商業補助金計劃，以應對 COVID-19 疫情帶來的公共衛生緊急情況和負面經濟影響並從中復甦。參事會亦通過另一項措施，從 ARPA 經費中提供 100 萬美元，以支援在阿拉米達縣非建制地區營運的商業。連同這項同類措施，補助金總額為 1100 萬美元。本計劃旨在支援小型商業的經濟復甦，為他們提供最多 \$10,000 的一次性補助金。

本計劃開放予所有符合資格的小型商業申請，並優先接納在受到嚴重打擊之社區經營的商業申請，其中約一半可用資金會用於支援位於阿拉米達縣 COVID-19 優先郵遞區號和[合格人口普查區 \(Qualified Census Tracts, 簡稱 QCT\)](#) 的商業。本計劃由[東灣經濟發展聯盟 \(East Bay Economic Development Alliance\)](#) 和[阿拉米達縣社區發展局 \(Alameda County Community Development Agency\)](#) 負責管理。

符合資格的家庭式商業可以收到 \$5,000 的一次性補助金，而實體商業則可獲得 \$10,000 的一次性補助金。補助金無需償還，且資金有限，不保證所有申請人均可獲得補助。如果所有補助金申請的總額超過可用資金額度，則以抽籤方式來決定發放對象。

受理申請期為 10 月 3 日(星期一)至 10 月 31 日(星期一)。獲得補助金的申請人會收到電郵通知。補助金將在 2022 年 12 月 30 日或之前透過由阿拉米達縣政府發出的支票提供。

計劃資格

- 商業必須為符合下列條件的阿拉米達縣營利實體
 1. 聘請 1 至 25 名員工
 2. 獨立擁有的家庭式商業、實體商業或特許經營商業
 3. 獨資經營、合夥企業或有限責任公司
- 商業必須仍在營運中並預計繼續營業
- 商業必須持有符合所有適用經營要求的營業執照
- 因收益減少和/或成本增加，COVID-19 疫情對商業造成的負面經濟影響所導致之收入損失，等同或超過授予的補助金金額
- 每個商業只可申請並獲得補助金一次，即使商業在阿拉米達縣多個地點擁有和/或營運業務亦是如此
- 商業之前沒有收到阿拉米達縣與 COVID-19 相關的《美國救援計劃法案》補助金，例如阿拉米達縣參事會的地區現金補助金、阿拉米達縣社會服務局的持有執照托兒服務補助金等



需要提交的資料及文件

- 必須上載已簽署的商業 IRS W-9 表格，並填寫有效的稅務識別號碼 (TIN)。接受社會安全號碼 (SSN) 或僱主身分識別號碼 (EIN)。
- 阿拉米達市、阿拉米達縣和/或加州營業執照或執照號碼 (建議提供但非必須)
- 已填妥並已簽署的網上申請表

排除範圍

下列類別的商業不在本計劃的考慮範圍之內：

- 公司擁有的連鎖商業
- 大麻商業
- 金融、保險和投資公司
- 餐車、攤販車和其他流動快閃站
- 住宅或商業物業的業主
- 房地產公司和控股公司，包括住宅或商業房地產經紀
- 非牟利實體

補助金的使用

阿拉米達縣《美國救援計劃法案》小型商業復甦補助金可用於下列用途：

- 商業設施的租金/按揭貸款和公用事業費用
- 薪資
- 營運支出，例如耗材、原料、保險等
- 個人防護裝備 (PPE)、衛生消毒或健康及安全設備
- 數碼科技設備和/或平台
- 室內和室外的實體改裝 (如隔板、臨時招牌、戶外座位等)

支出應等同或超出獲授予的補助金金額。商業必須保留收據和其他支出證明，以備補助金接受稽核之需。

常見問題 (FAQ)

1. 什麼是合格人口普查區 (QCT)？我可如何確認自己的商業是否其中之一？

合格人口普查區是美國財政部所劃分的指定地區，以界定服務不足且受到嚴重打擊的社區。這些地區是人口普查區域，當中最少一半家庭的收入低於周邊地區的大部分家庭。如要找出 2021 年或 2022 年的合



格人口普查區 (任何一年的結果均為有效)，請瀏覽

https://www.huduser.gov/portal/sadda/sadda_qct.html，並輸入您的商業地址。持有有效營業執照的家庭式商業

2. 家庭式商業是否符合申請資格？

是，只要擁有有效營業執照，家庭式商業也符合申請資格。

3. 非營利組織是否符合申請資格？

否，非營利組織不符合申請資格。

4. 我的商業屬於藝術和文化類。我是否符合申請資格？

只有屬於藝術和文化類的營利事業才可申請。

5. 我的商業位於阿拉米達縣非建制地區。我是否符合申請資格？

是，位於阿拉米達縣非建制地區的商業 (Ashland、Cherryland、Castro Valley、Fairview、Hayward Acres、San Lorenzo、Sunol，以及非建制地區 Livermore) 均可申請。點擊[此處](#)以查看自己的商業是否位於阿拉米達縣非建制地區。

6. 我的商業屬於大麻行業。我是否符合申請資格？

否。

7. 我是一個沒有員工和/或只有獨立承包人的獨資經營業主。我是否符合申請資格？

是。只要您擁有阿拉米達縣的營業執照，便可申請補助金。

8. 流動餐車和快閃商業是否符合申請資格？

否。

9. 如果我的營業執照已經過期，是否仍然符合申請資格？

否。

10. 我的商業曾因 COVID-19 而關閉，但現已重開。我是否仍然符合申請資格？

是，只要您的商業在提交申請時仍在營運中並預計會繼續營業，便可申請。您亦必須持有有效營業執照，並擁有不超過 25 名員工。

11. 我的商業因 COVID-19 而暫時休業。我是否符合申請資格？

否。



12. 我的商業已轉換為遠距營運，我是否仍然符合申請資格？

是，只要您的商業位於阿拉米達縣、擁有有效營業執照，並擁有不超過 25 名員工，便可申請。

13. 如果我已獲得一筆 SBA 貸款 (PPP、EIDL、Express Bridge Loan) 或加州 COVID-19 紓困金，我是否仍然符合申請資格？

是，即使您的補助金可能不會用於已透過其他與 COVID 相關之補助金和貸款支付的費用，您也仍可申請。

14. 如果我已獲得阿拉米達縣《美國救援計劃法案》的補助金 (例如地區現金補助金、持有執照托兒服務提供者補助金)，我是否仍然符合申請資格？

否。

15. 公司擁有連鎖商業是否符合申請資格？

否。

16. 如果我擁有/經營一家加盟商業，我是否符合申請資格？

是，只要您的獨立擁有商業位於阿拉米達縣、擁有有效營業執照，並擁有不超過 25 名員工，便可申請。

17. 如果我在阿拉米達縣擁有多個據點，我可以申請超過一筆補助金嗎？

否。就本計劃而言，在同一商業實體下經營的多個據點仍會被視為單一商業。

18. 獨立承辦人是否符合申請資格？

符合阿拉米達縣《美國救援計劃法案》小型商業復甦補助金上述所列的所有資格要求之獨立承辦人均可申請。

19. 為什麼需要填寫 IRS W-9 表？

如要獲得補助金，申請人必須上載已填妥並已簽署的 W-9 表格，並需填寫有效稅務識別號碼。如果您通過申請可獲得補助金，該表格可讓縣政府發放款項給您的商業。支票將郵寄至 IRS W-9 表格所列的地址。如果沒有填妥此表格，申請人將被取消資格。我們不會聯絡申請人以提醒他們作出修正。

20. 我沒有 IRS W-9 表格，可以如何取得？

請在此下載表格：<https://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw9.pdf>。請務必簽署表格，我們接受電子簽名。

21. 如果獲授予補助金，我是否需要保留收據？

是，您必須保留收據和其他支出證明，以備補助金接受稽核之需。

22. 申請何時截止？

商業必須在 2022 年 10 月 31 日晚上 11:59 前在 www.eastbayeda.org/grants 填妥並提交申請表。



23. 補助金會以何種方式授予？

如果所有補助金申請的請求金額超過可用資金額度，則以抽籤方式決定授予名單。

24. 我會如何以及在何時收到通知？

獲得補助金的申請人會在 2022 年 12 月 30 日前收到電郵通知。補助金會透過由阿拉米達縣政府發出的支票提供。